



الجمهورية اللبنانية  
وزارة الزراعة

الوزير

جانب الامانة العامة لمجلس الوزراء

١٤٥٦

الموضوع: مشروع قانون حماية الحيوانات والرفق بها.

بالاشارة الى الموضوع اعلاه،

وحيث ان اللجنة المكلفة في وزارة الزراعة اعداد مشروع قانون حماية الحيوانات والرفق بها اعدت مشروع قانون يرمي الى وضع نظام قانوني متكامل لحماية الحيوانات الحية والرفق بها وضمان حسن معاملتها وحصر الحالات التي يسمح فيها بتعريضها للألم أو الخطر أو التعذيب، من خلال فرض موجبات عامة للتعامل معها وتنظيم المنشآت التي تستخدمها ووضع عقوبات بحق المخالفين لتلك الموجبات، وذلك مع مراعاة الأحكام الواردة في الاتفاقيات والتوصيات الدولية ذات الصلة لا سيما الاتفاقية الدولية لتجارة أنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض (سايتس) وتوصيات المنظمة العالمية للصحة الحيوانية (OIE)، وذلك للأسباب الآتية:

- ضعف الحماية القانونية للحيوانات في ظل القوانين الحالية، باستثناء بعض النصوص الواردة في قانون العقوبات والمرسوم الاشتراعي بشأن المحلات المصنفة والمضرة بالصحة والمزعجة وقرارات متفرقة أخرى صادرة منذ عقود وباتت شبه عاجزة عن مواكبة التطور المجتمعي والعالمي في هذا المجال؛

- ثبوت أن الحيوانات كائنات حية تستحق الرعاية والحماية مما يربّب على الانسان موجبا أخلاقيا وأديبا في الحفاظ عليها.

- وجوب التزام لبنان بالاتفاقيات والتوصيات الدولية ذات الصلة، لا سيما الاتفاقية الدولية لتجارة أنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض (سايتس) التي وافق عليها لبنان بتاريخ ٢ تموز ٢٠١٢ وتوصيات المنظمة العالمية للصحة الحيوانية؛

- وجوب إيجاد حلول عملية وقانونية للتحديات القائمة على أكثر من صعيد، منها وجوب الحفاظ على الثروة الحيوانية، وضبط الحيوانات الماردة، والرقابة على ادخال الحيوانات عبر الحدود، وازدياد حالات امتلاك حيوانات في طور الانقراض، وازدهار تجارة بيع الحيوانات الأليفة وتعرض الحيوانات في المزارع والمسالخ لسوء المعاملة في معظم الأحيان، وغياب القوانين الناظمة لحالات استخدام الحيوانات في التجارب العلمية وفي الترفيه؛

- وجوب مواكبة التطور العالمي في مجال حماية الحيوانات والرفق بها، لا سيما أن المنظمة العالمية للصحة الحيوانية قد أصدرت منذ ٢٠٠٥ توصيات عدة في مختلف المجالات المتصلة بصحة الحيوان مع الإشارة الى ان عددا لا يستهان به من الدول قد أقر قوانين تهدف لحماية الحيوانات والرفق بها، نظرا للنتائج المباشرة والثابتة لصحة الحيوان وراحته على سلامة الغذاء والصحة العامة والسلامة العامة.

- ان وضع هذا النظام الحماي بات مطلبا ملحا لدى شريحة واسعة من اللبنانيين خاصة في ظل تكاثر محلات بيع الحيوانات وانتشار ظاهرة الحيوانات المشردة.

وحيث ان مشروع القانون يشتمل على المواضيع الآتية:

- القواعد العامة التي ترعى التعامل مع الحيوانات سواء على صعيد فردي أو ضمن منشآت وقتل الحيوانات للوقاية ضد انتشار الأمراض وشروط نقل الحيوانات وتملكها.
- القواعد الخاصة ببيع الحيوانات الأليفة ومراكز تكاثرها.
- القواعد الخاصة بحراسة الحيوانات.
- القواعد الخاصة باستخدام الحيوانات في الترفيه.
- القواعد الخاصة بالحيوانات داخل المزارع والمسالخ.
- القواعد الخاصة باستخدام الحيوانات في التجارب العلمية.

- القواعد الخاصة في مجال استخدام الحيوانات في الترفيه.
- القواعد الخاصة بتنظيم حدائق الحيوان.
- القواعد الخاصة بإنشاء مراكز إنقاذ للحيوانات.

وحيث ان المشروع منح وزارة الزراعة صلاحيات واسعة في سبيل تحقيق أهدافه مع مراعاة الاتفاقيات والتوصيات الدولية ذات الصلة لا سيما اتفاقية سايتس وتوصيات المنظمة العالمية للصحة الحيوانية، كما نصّ على أصول ضبط المخالفات وحجز الحيوانات واقفال المنشآت وتضمن عقوبات تدريجية تتلاءم مع خطورة المخالفة. كما شدد على ضرورة التعاون بين وزارة الزراعة والقطاع الخاص من أجل تنفيذ أحكام هذا المشروع.

وحيث ان هذا العمل يعبريمثابة المرحلة الاولى في مجال حماية الحيوانات والرفق بها، لا سيما لجهة اصلاح أشمل لكافة القوانين المتصلة بتصنيف المنشآت وتنظيم الممالخ وأيضا لجهة اصدار المراسيم والقرارات اللازمة لتحقيق أهداف هذا المشروع.

وحيث ان عدة منظمات دولية لا سيما المنظمة العالمية للصحة الحيوانية واللجنة الدائمة للاتفاقية الدولية لتجارة أنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض (سايتس) وجمعيات دولية ومحلية تعنى بحماية الحيوانات وأغاثتها اطلعت على المشروع المذكور وشجعت على اصداره.

لذلك،

نودع جانبكم ربطا مشروع قانون حماية الحيوانات والرفق بها للتفضل بالاطلاع واحالته الى مجلس الوزراء للموافقة عليه ومن ثم احالته الى مجلس النواب لاقراره وفقا للاصول.

٢٠١٤

بيروت في  
 ١٥ وزير الزراعة  
 اكرم شهاب



## General Secretariat of the Council of Ministers

Subject: Draft law of animal protection and animal welfare.

With reference to the subject above,

And as the Ministry of Agriculture's committee in charge of preparing a draft law for animal protection and welfare has prepared a draft law aimed at developing an integrated legal system for the protection and welfare of live animals, ensuring the proper treatment of animals and limiting the situation in which exposing them to pain, danger or torture is permitted, through the imposition of general obligations, organizing the establishments or facilities that use animals, and putting sanctions against violators of those obligations, while taking into account the provisions of the relevant international agreements and recommendations, in particular the Convention on International Trade in Endangered Species of wild Fauna and Flora (CITES) and the World Organization for Animal Health (OIE) recommendations, and that is for the following reasons:

- The weakness of the legal protection of animals under the current laws, with the exception of some of the provisions contained in the Penal Code and Legislative Decree on classified, harmful and disturbing shops; and other miscellaneous decisions made decades ago and are almost unable to keep up with the societal and global developments in this field.
- The affirmation that animals are living beings that deserve care and protection, which arises human moral and ethical obligations towards their preservations.
- The necessity of Lebanon's commitment to the relevant international agreements and recommendations, in particular the Convention on International Trade in Endangered Species of Fauna and Flora (CITES), which was approved by Lebanon on July 2, 2012, and the World Organization for Animal Health recommendations.
- The need of finding practical and legal solutions to several existing challenges, including the requirement to preserve the livestock, control stray animals, and supervise the admission of animals across the border; the increase in ownership of endangered species of animals on farms and slaughterhouses to ill-treatment in most cases, and the absence of laws governing the use of animals in scientific experiments and in entertainment.
- The obligation of keeping up with the global developments in the field of animal protection and welfare, especially as the World Organization for Animal Health has issued, in 2005, several recommendations in various areas related to animal health, with reference to the significant number of countries that have passed laws for animal welfare and protection based on the direct and consistent effects of animal health on food safety, public health, and public safety.
- The establishment of this protective system has become an urgent requirement demanded by a large section of the Lebanese public, especially in light of the proliferation of shops selling animals and the widespread phenomenon of homeless animals.

And thus, the draft law includes the following topics:

- The general rules that govern the use of animals whether on an individual level or within facilities, the killing of animals as a prevention against the spread of diseases, and the terms and conditions for animal transport and ownership
- Rules concerning pet trades and breeding centers
- Rules concerning animal safeguard
- Rules concerning the use of animals in entertainment
- Rules concerning animals on farms and slaughterhouses
- Rules concerning the use of animals in scientific experiments
- Rules concerning zoo regulations
- Rules concerning the establishment of animal rescue centers

And since the project gave the Ministry of Agriculture broad authority in order to achieve its objectives, taking into account relevant international recommendations and agreements, especially CITES and the World Organization for Animal Health recommendations, and stated to inspect irregularities, detaining animals, closing facilities and ensuring gradual sanctions fit with the severity of the violation. It also stressed on the need for cooperation between the Ministry of Agriculture and the private sector in order to implement the provisions of this project, and stated the basis of adjusting violations.

And since this work is considered the first stage in the field of animal protection and welfare, especially in terms of broader reform of all laws related to the classification of facilities and the organization of slaughterhouses, and also in terms of issuing decrees and decisions necessary to achieve the objectives of this project.

And since several international organizations, especially the World Organization for Animal Health and the standing committee of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) and international and local associations concerned with animal protection briefed on the said project and encouraged to publish it.

Therefore,

We present to you the draft animal welfare and protection law for your consideration and submission to the Council of Ministers for approval, and to the Parliament for endorsement in accordance with the protocol.

His Excellency Mr. Akram Chehayeb  
Minister of Agriculture  
12 November 2014